


Beschluss des Gemeinderates
Delibera del Consiglio Comunale

 Sitzung vom – riunione del
29.09.2026

 Uhr – ore
20:00

Gegenstand:

Realisierung Zone 30 in den Dorfzentren - Grundsatzbeschluss Einführung Tempo 30 Zone Gemeindegebiet Olang

Oggetto:

Realizzazione della zona a 30 nei centri dei paesi - Delibera di principio sull'introduzione della zona a 30 nel territorio comunale di Valdaora

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

		ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Otilia Auer	Ratsmitglied - Consigliere	X	
Elisabeth Maria Brunner	Ratsmitglied - Consigliere		
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore		
Karin Fürler	Ratsmitglied - Consigliere		
Franz Josef Hofer	Ratsmitglied - Consigliere		
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore		
Aaron Kargruber	Ratsmitglied - Consigliere		
Astrid Pellegrini	Ratsmitglied - Consigliere		
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore		
Michael Pörnbacher	Ratsmitglied - Consigliere		
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco		
Georg Jakob Reden	Ratsmitglied - Consigliere	X	
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore		
Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco		
Hans-Peter Schraffl	Ratsmitglied - Consigliere		
Nikolaus Spitaler	Ratsmitglied - Consigliere		
Armin Steuerer	Ratsmitglied - Consigliere		
Georg Franz Steuerer	Ratsmitglied - Consigliere		

 Schriftführer: der amtsführende Gemeindesekretär,
 Herr

Segretario: il Segretario comunale reggente, signor

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Realisierung Zone 30 in den Dorfzentren - Grundsatzbeschluss Einführung Tempo 30 Zone Gemeindegebiet Olang

Die Einführung von Tempo-30-Zonen in den Dorfzentren des Gemeindegebietes Olang soll beschlossen werden.

Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 11 vom 20.03.2025 betreffend Einleitung des Verfahrens zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft (GProRL).

In diesem wird unter anderem empfohlen:

Förderung der Einhaltung von Geschwindigkeitsbegrenzungen und Verkehrsberuhigung im innerörtlichen Bereich:

Implementierung von Maßnahmen, die die Verkehrssicherheit erhöhen und die Lebensqualität in den Gemeinden verbessern.

Nach Einsichtnahme in das Protokoll der Sitzung der Mobilitätskommission der Gemeinde Olang vom 28.04.2026 (Prot. Nr. 0022662).

Feststellend, dass die Mitglieder der Mobilitätskommission die Einführung einer Tempo-30-Zone grundsätzlich befürwortet haben, insbesondere aufgrund der erwarteten positiven Auswirkungen auf die Verkehrsberuhigung, die Verkehrssicherheit sowie die Lebens- und Aufenthaltsqualität in den Ortskernen.

Die Umsetzung erfolgt schrittweise und unter Berücksichtigung der jeweiligen örtlichen, verkehrstechnischen und sicherheitsrelevanten Gegebenheiten.

Zur Unterstützung der Einhaltung der Geschwindigkeitsbegrenzung und zur Erhöhung der Verkehrssicherheit sollen geeignete bauliche und gestalterische Maßnahmen vorgesehen werden. Insbesondere sollen Straßenverengungen bzw. optische Fahrbahnverengungen am Beginn der Tempo-30-Zonen umgesetzt werden, um eine entsprechende Geschwindigkeitsreduktion zu bewirken.

Zur Reduzierung der Fahrgeschwindigkeit sollen geeignete bauliche Maßnahmen geprüft werden und die Geschwindigkeit zu reduzieren mittels Hindernissen.

Die bestehenden Fahrradspuren sollen erneuert und deutlich sichtbar markiert werden.

Zur besseren Wahrnehmung der Geschwindigkeitsbegrenzung und zur Sensibilisierung der Verkehrsteilnehmer sollen geeignete Blinkschilder bzw. Geschwindigkeitswarnanlagen angebracht werden.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, ge-

Realizzazione della zona a 30 nei centri dei paesi - Delibera di principio sull'introduzione della zona a 30 nel territorio comunale di Valdaora

Si intende deliberare l'introduzione di zone con limite di velocità a 30 km/h nei centri dei paesi del territorio comunale di Valdaora.

Visto la delibera del Consiglio comunale n. 11 del 20.03.2025 relativa all'approvazione della proposta del Programma comunale di sviluppo territoriale e paesaggistico (GproRL).

In esso si raccomanda, tra l'altro:

Promuovere il rispetto dei limiti di velocità e la moderazione del traffico nelle aree urbane:

Attuazione di misure volte ad aumentare la sicurezza stradale e a migliorare la qualità della vita nei comuni.

Dopo aver preso visione del verbale della seduta della Commissione per la mobilità del Comune di Valdaora del 28.04.2026 (prot. n. 0022662).

Constatando che i membri della Commissione per la mobilità si sono espressi a favore dell'introduzione di una zona con limite di velocità a 30, in particolare in considerazione dei previsti effetti positivi sulla moderazione del traffico, sulla sicurezza stradale e sulla qualità della vita e della permanenza nei centri urbani.

L'attuazione avverrà gradualmente, tenendo conto delle rispettive condizioni locali, dei requisiti tecnici relativi alla circolazione e degli aspetti relativi alla sicurezza.

Per favorire il rispetto dei limiti di velocità e aumentare la sicurezza stradale, è necessario prevedere adeguate misure strutturali e progettuali. In particolare, all'inizio delle zone con limite di velocità a 30 km/h dovranno essere realizzati restringimenti stradali o restringimenti visivi della carreggiata, al fine di ottenere una corrispondente riduzione della velocità.

Al fine di ridurre la velocità di marcia, occorre valutare l'adozione di adeguate misure strutturali e la riduzione della velocità mediante l'installazione di ostacoli.

Le piste ciclabili esistenti devono essere rinnovate e segnalate in modo ben visibile.

Al fine di garantire una migliore percezione del limite di velocità e di sensibilizzare gli utenti della strada, è necessario installare appositi cartelli lampeggianti o sistemi di segnalazione della velocità.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 18.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: vnPHrVT-wyzlSKfGpbq3gKJWro01epB8xuMZgqiOpc1o=

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 18.09.2026 con l'impronta digitale: vnPHrVTwyzlSKfGpbq3gKJWro01epB8xuMZgqiOpc1o=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 21.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: ZvhWYTH7JrNzNo+DI-wjY72aUlsksO4Jkwz6oJLi9G9k=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 21.09.2026 con l'impronta digitale: ZvhWYTH7JrNzNo+DIwjY72aUlsksO4Jkwz6oJLi9G9k=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung dieser Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto di questo comune;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

in gesetzlicher Form

mit 13 Ja-Stimmen und
3 Stimmenenthaltungen (Katrin Jud, Aaron Kargru-
ber, Armin Steurer)

bei 16 Anwesenden und Abstimmenden

1. im Sinne einer Grundsatzentscheidung befürwortet die Gemeinde Olang die Einführung von Tempo-30-Zonen in den Dorfzentren des Gemeindegebietes Olang.
2. dass der gegenständliche Grundsatzbeschluss die Grundlage für die weitere konkrete Ausarbeitung und schrittweise Umsetzung der Tempo-30-Zonen und der damit verbundenen Maßnahmen im Gemeindegebiet Olang bildet.
3. mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

nella forma di legge

con 13 voti favorevoli e
3 astensioni (Katrin Jud, Aaron Kargruber, Armin
Steurer)

16 presenti e votanti

1. con una decisione di principio, il Comune di Valdaora sostiene l'introduzione di zone con limite di velocità a 30 km/h nei centri dei paesi del territorio comunale di Valdaora.
2. che la presente delibera di principio costituisca la base per l'ulteriore elaborazione concreta e la graduale attuazione delle zone con limite di velocità a 30 km/h e delle misure ad esse correlate nel territorio comunale di Valdaora.
3. questa misura non comporta alcuna spesa.

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Der amtsführende Gemeindesekretär – Il Segretario
comunale reggente
Manfred Mutschlechner

Gegenständlicher Beschluss wird vom 30.09.2026 bis 10.10.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 30.09.2026 al 10.10.2026 ed è diventata esecutiva in data:

11.10.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.